

Film:

# Jenseits der Stille (1996)

Films, Duitsland 1990-2010

Met het invoelende drama 'Jenseits der Stille' (1996) belicht de debuterende regisseuse Caroline Link de dovenproblematiek vanuit onverwachte hoek.

Centraal in deze film staan niet de doven, maar een rebels meisje dat zich met verpletterende energie over haar dove ouders ontfermt en op een zekere dag een eigen leven wil.

Lara heeft dove ouders voor wie ze haar hele leven heeft moeten tolken. De band is bijzonder hecht. Maar er ontstaat verwijdering als Lara in de ban raakt van muziek en klarinet wil gaan studeren aan het conservatorium in Berlijn. Haar ouders, met wie ze de muziek niet kan delen, begrijpen haar niet. En bovendien, wat moeten ze zonder hun dochter, hun spreekbuis met de wereld?

Het debuut van Caroline Link viel op temidden van de vele Duitse komedies in de jaren negentig. Met het poëtische en geestige verhaal wist ze emoties goed over te brengen en sneed tussen de regels door belangrijke problemen aan.

De film trok 1,7 miljoen bezoekers en won vele prijzen. Debutante Caroline Link werd ook genomineerd voor de Oscar voor beste buitenlandse film. Ze won hem niet: de Oscar ging naar de Bordewijk-verfilming 'Karakter' (1997) van de Nederlander Mike van Diem, over het conflict tussen een vader en een zoon. Link kreeg haar Oscar een paar jaar later alsnog voor 'Nirgendwo in Afrika' (2001).

*Dit is een artikel gedownload via [duitslandinstituut.nl](https://www.duitslandinstituut.nl).*

Artikel: <https://www.duitslandinstituut.nl/naslagwerk/588/jenseits-der-stille-1996>